بین الاقوامی تنظیم برائے مہاجرت

کے واپس آنے والوں کے لئے سفری گائڈ

بیلجیم سے رضاکارانہ واپسی

URDU

Towards a more integrated migration policy, made possible by the AMIF

fedasil FEDERAL AGENCY FOR THE RECEPTION OF ASYLUM SEEKERS

International Organization for Migration (IOM)
Organisation internationale pour les migrations (OIM)
Internationale Organisatie voor Migratie (IOM)

ماقبل روانگی جانچ فہرست

- ☐ میں نے اپنا تمام **اضافی سامان** پانی کے جہاز سے بھیج دیا تھا۔ میرے بکنگ شیٹ پر سامان کی مقدار اور جتنے کلو کی اجازت ہے ان کی تعداد کی طرف صاف طور پر اشارہ کیا گیا ہے۔
- ☐ میرے پاس اپنا **IOM پلاسٹک بیگ** ہے اور ایرپورٹ پہنچنے پر اور وہاں سے گزرنے میں مدد کی ضرورت ہونے پر میں اسے مرئی انداز میں اٹھائے رکھوں گا/گی۔
- ☐ میرے پاس میرا، ساتھ ہی میرے تمام منحصر افراد کا اصل اور جائز پاسپورٹ یا ہنگامی سفری دستاویز/ لیسیز پاسز موجود ہیں۔
- ☐ میرے پاس میرے دستی سامان میں کوئی **سیال چیزیں** (بشمول کوئی سیال کھانا یا سیال کاسمیٹک)، کریم یا پیسٹ نہیں ہے۔
- ☐ میں نے اپنے سفر کے دوران **خصوصی ضروریات** (کھانا، دوا، پہئے دار کرسی، بیماری وغیرہ) کے بارے میں اپنے صلاح کار کو بتا دیا ہے۔
- ☐ حاملہ خاتون کے لیے: میرے پاس ایک **حاملہ عورت** کی حیثیت سے ہوائی جہاز میں سفر کرنے کی اجازت دینے اور حمل کے ہفتوں کی تعداد کی صراحت کرنے والا ڈاکٹر کا سرٹیفکیٹ ہے۔
- ☐ میرے پاس میرے دستی سامان میں وہ تمام **دوائیں اور علاج** جن کی مجھے سفر کے دوران ضرورت ہے اور ڈاکٹر کا اصل سرٹیفکیٹ ہے۔
- ☐ ایسی سبھی دوائیں، جن کی مجھے پرواز کے دوران ضرورت نہیں ہے، نکال کر اس سامان میں رکھ دی گئی ہیں جس کا میں نے اندراج کرایا ہے۔
- ☐ تنہا نابالغ افراد: میرے پاس **تنہا نابالغ فردکی** حیثیت سے سفر کرنے کے تمام مطلوبہ کاغذات ہیں، جس میں میرے والدین اور میرے قانونی سرپرست کا اجازت نامہ بھی شامل ہے۔

اس کا اطلاق تبھی ہوتا ہے جب آپ نے باز اتحاد والی اعانت کے لیے درخواست دی ہو یا اس کے اہل ہوں:

- ☐ میں نے روانگی سے قبل کے کونسلنگ سیشن کے دوران بازاتحاد کے معاہدہ پر دستخط کیا ہے۔
- ☐ میں روانگی سے قبل ایئر پورٹ پر باز اتحاد کے معاہدے میں دستخط کروں گا۔
- ☐ میں واپسی کے بعد بھی اصل کاپیاں اپنے پاس رکھوں گا۔
- ☐ مجھے معلوم ہے کہ میرے آبائی ملک میں IOM کے دفتر سے رابطہ کی معلومات رجسٹریشن کے معاہدے پر موجود ہیں۔

آپ کے صلاح کار یا آپ کے سماجی معاون کی طرف سے تبصرے:

بین الاقوامی تنظیم برائے مہاجرت

کیا آپ اپنے وطن واپس ہو رہے ہیں؟

اسائلم سیکرز کی واپسی اور ترک وطن
آپ نے بین الاقوامی تنظیم برائے مہاجرت (IOM) کے تعاون کے ساتھ بیلجیم سے رضاکارانہ واپسی کے لئے درخواست دی ہے۔ ہم آپ کی واپسی کے ہر مرحلہ میں آپ کی مدد کرنے کے لئے ہر ممکن کوشش کر رہے ہیں۔

برائے مہربانی اس کتابچہ کو دھیان سے پڑھیں۔

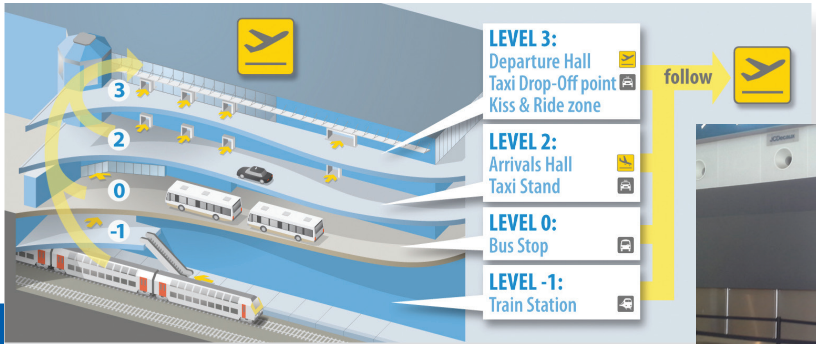
مستقبل کی تعمیر کے لئے آج واپس آنا

ایئرپورٹ (بروسیلز نیشنل ایئرپورٹ/زاوینٹم) پر

- بہ آسانی سفر کی ضمانت دینے اور کسی ممکنہ تاخیر سے بچنے کے لئے ضروری ہے کہ آپ سامان کے ان اجزاء کی تعداد اور کلو کا سختی سے احترام کرنا چاہیے جن کی اجازت ہے۔

- روانگی کے وقت سے ۳ گھنٹہ پہلے آپ کا میٹنگ پوائنٹ (ملاقات کا مقام) قطار ٦ ہے۔

- قطار ٦ میں آپ کی ملاقات IOM ایئرپورٹ کے معاونین میں سے کسی سے ہوتی ہے۔ جن کی شناخت آسانی کے ساتھ IOM کی نیلی جیکٹ اور نیلی ٹوپی سے ہوجاتی ہے۔



قطار ٦

- IOM ایئرپورٹ کے معاونین میں سے کوئی آپ کے سامان کے اندراج، تحفظ اور پاسپورٹ کنٹرول اور اگر لاگو ہوتا ہو تو، کسٹم سمیت جہاز پر چڑھنے سے قبل کی کارروائیوں کے ضمن میں آپ کی مدد کرے گا۔

- IOM ایئرپورٹ کا معاون سوار ہونے کے دروازہ تک آپ کے ساتھ آئے گا جہاں وہ آپ کا بورڈنگ پاس دے گا۔

- پورے سفر میں آخری ایئرپورٹ تک IOM کے عملہ کے ذریعہ اپنی بہ آسانی شناخت کے لئے آپ کو **IOM کا بیگ** استعمال کرنا چاہئے۔

سفر کے دوران قیام

- اگر آپ کی پرواز براہ راست نہیں ہے تو بڑے یورپی ہوائی اڈوں پر IOM کے عملہ کے ذریعہ آپ کی مدد کی جائے گی۔

- اگر روانگی سے پہلے منظور کرلیا جائے تو IOM یورپ سے باہر سفر کے دوران اگر ممکن ہوا تو، آپ کے قیام میں آپ کی مدد کرسکتی ہے۔

- اگر سفر کے دوران قیام میں IOM کے ذریعہ آپ کی مدد کی جاتی ہے تو آپ کا IOM بیگ لے جانا واجبی ہوسکتا ہے۔ IOM کے ساتھی کارکن آپ کو زیادہ بہتر طور پر شناخت کرسکیں گے۔

- IOM متصل پرواز سے آپ کی بحفاظت اور بروقت روانگی کو یقینی بنائے گی۔

- اگر آپ نے اپنے کونسلر کو بتایا ہے کہ آپ کو خصوصی طبی مدد کی ضرورت ہے تو IOM سفری کمپنی اور ایئرپورٹ کی خدمات کے ساتھ آپ کی متابعت کو یقینی بناسکتی ہے۔

- اگر سفر کے دوران پوری رات قیام کرنے کی ضرورت ہوتی ہے تو IOM آپ کے لیے رہائش کے انتظامات کرسکتی ہے۔

پہنچنے پر

- اگر پہلے اتفاق ہوجائے تو IOM منزل پر پہنچنے کے وقت خیرمقدم کرے گی اور آپ کے اصل ملک میں آپ کے حتمی مقام تک سواری کی فراہمی یقینی بناتی ہے۔ IOM کے ذریعہ بہ آسانی شناخت کے لئے آپ کو IOM بیگ ساتھ رکھنا ہوگا۔

- IOM کسٹم اور امیگریشن کے معاملات سنبھالنے سمیت ضروری کارروائیوں میں آپ کی مدد کرتی ہے۔

- اگر آپ کو خصوصی طبی مدد کی ضرورت ہے تو IOM زمینی خدمات (مثال کے طور پر ایمبولینس اور/یا ڈاکٹر) کے ساتھ آپ کی مناسب متابعت کو یقینی بنائے گی۔

ہم آپ کے لئے ایک محفوظ گھر واپسی کی تمنا کرتے ہیں!

IOM Belgium and Luxembourg

Rue Montoyerstraat 40
1000 Brussels

فون: 00 70 287 2 (0) 32+
فیکس: 05 70 287 2 (0) 32+
ای میل: IOMBrusselsREAB@iom.int
بین الاقوامی تنظیم برائے مہاجرت